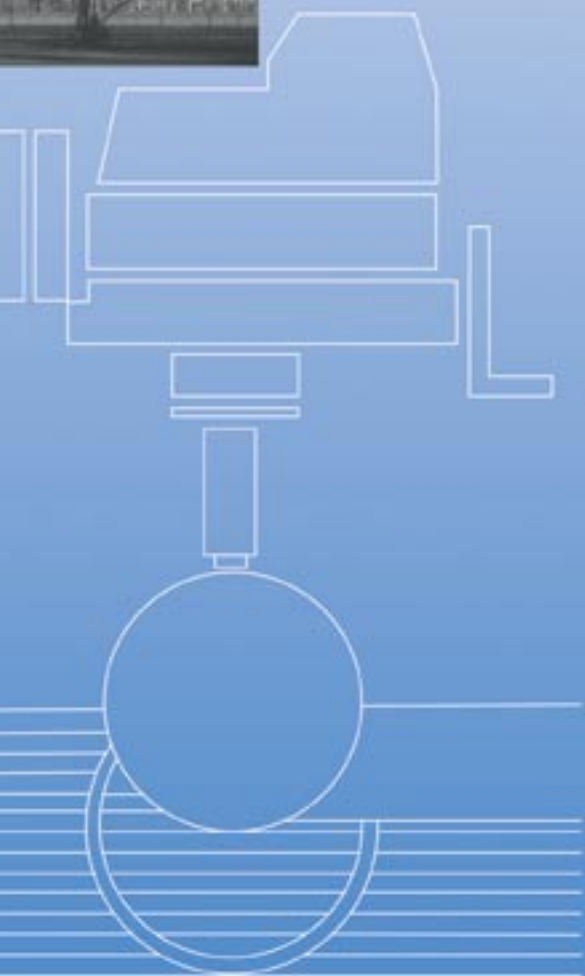
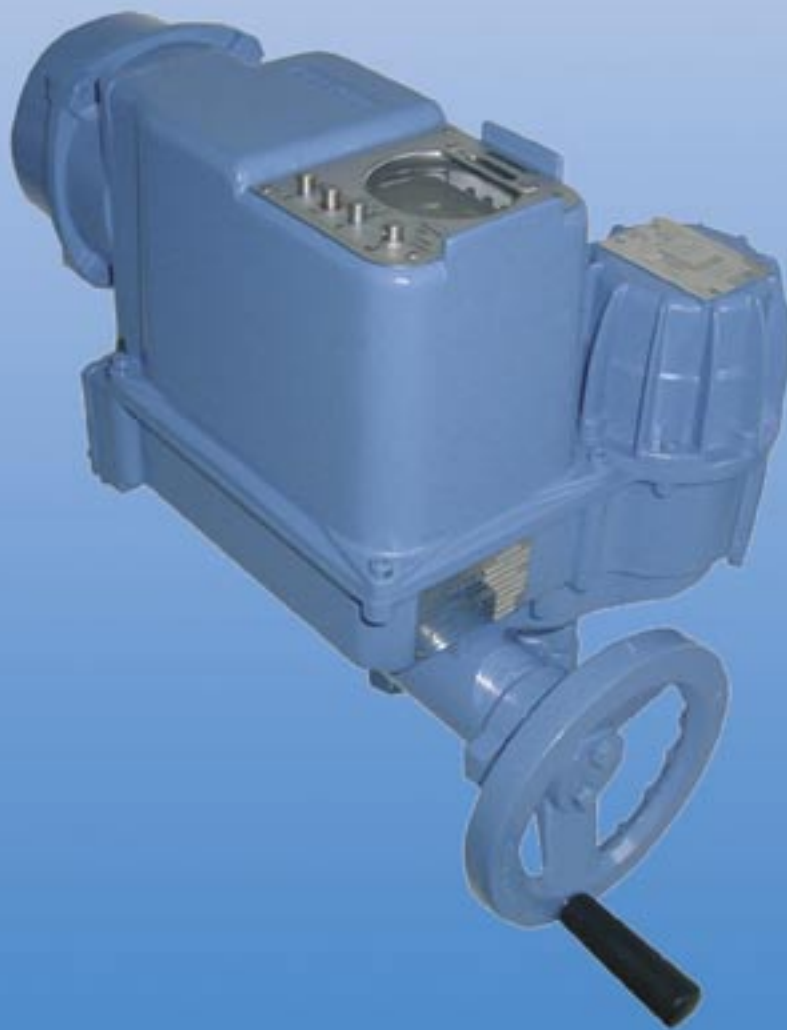




# DREHMO® - Profilo aziendale



DREHMO GmbH  
Industriestraße 1  
57482 Wenden/Germany

Fon: +49 (0) 27 62 / 6 12 - 3 11

Fax: +49 (0) 27 62 / 6 12 - 3 59

Internet: [www.drehmo.com](http://www.drehmo.com)

E-Mail: [drehmo@drehmo.com](mailto:drehmo@drehmo.com)

Sviluppo, vendita e utilizzo degli  
attuatori **EMG**.



english / italian



# PROFILO AZIENDALE

## Nearly 60 years of experience

We, **DREHMO GmbH** are a sales, service and development company for EMG valve actuators. EMG, a former part of AEG, is a well known German manufacturer of electric actuators for valve operation within various industrial applications.

Our main office and factory is located in Wenden, Germany about 60 km east of Cologne and 150 km north of Frankfurt.

Whenever liquid, gaseous or powdery medium is flowing through pipe work, several kinds of valves are used to shut off or control the rate of flow. For reliable remote operation of these valves, which may be globe, gate, plug, ball, butterfly-valves, penstokes or dampers, **DREHMO®** valve actuators have global experience and have been successfully used for six decades.

## Certified and proven quality

Our product development, production and procurement follows strictly the ISO 9001 quality standard. **DREHMO®** actuators have been certified for normal and hazardous areas.

## Quasi 60 anni di esperienza

Come **DREHMO® GmbH** siamo responsabili per la vendita e lo sviluppo degli attuatori della EMG. La EMG, che nei tempi passati è stata una parte di AEG, è un produttore di attuatori elettrici per valvole per le diverse applicazioni industriali ed è conosciuta in tutto il mondo. La nostra produzione e la nostra sede centrale sono locate a Wenden nel Sauerland, a 60 chilometri a est di Colonia e 150 chilometri a nord di Francoforte

Dovunque liquidi, gas o polveri scorrono attraverso una tubazione si utilizzano diversi tipi di valvole per chiudere o regolare il passaggio del flusso. Per l'azionamento affidabile di questi valvole si utilizzano gli attuatori **DREHMO®** da 60 anni. Le valvole possono essere tipo saracinesca, globo, farfalla o sfera.

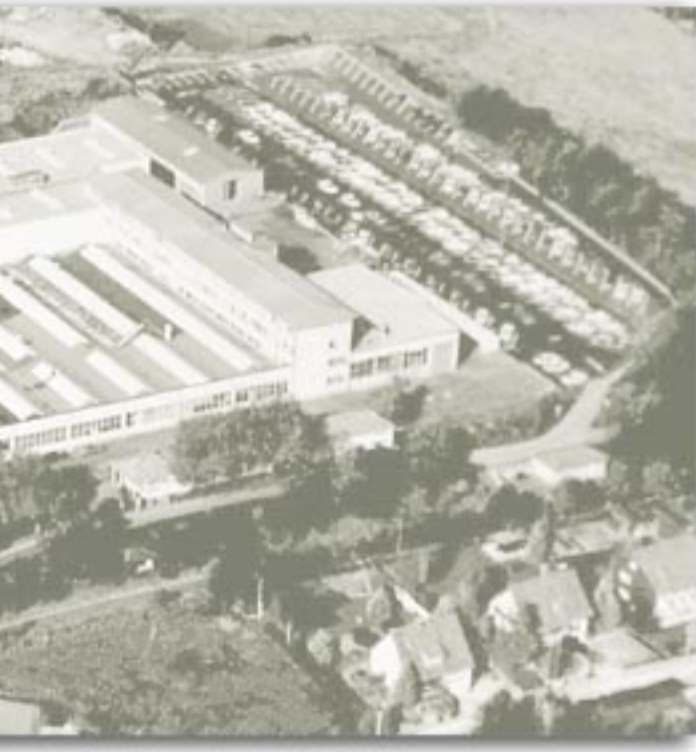
## Qualità certificata e provata

L'ufficio sviluppo, la produzione e l'ufficio vendite seguono rigorosamente le norme di qualità delle ISO 9001 e delle ISO 9002. Gli attuatori **DREHMO®** sono certificati per atmosfere normali ed esplosive.





# PROFILO AZIENDALE



## Precision and reliability

DREHMO® actuators are manufactured on a high standard in our works in Wenden.



## Precisione ed affidabilità

*Gli attuatori DREHMO® sono costruiti secondo i nostri elevati standard di qualità, nella nostra fabbrica a Wenden.*

## Always up to date

Sophisticated products require skilled and well trained staff. We keep our employees up to date by regular training programs. For our customers and partners we offer training in our works, too.



## Sempre aggiornato

*Prodotti sofisticati necessitano di personale esperto e ben addestrato. L'aggiornamento metodico del nostro personale assicura costantemente una consulenza di alta qualità. Ai nostri clienti ed ai nostri partner offriamo corsi di addestramento per l'utilizzo del nostro prodotto.*

## Reliable partner

Due to modern computer aided production scheduling and our in-house manufacturing DREHMO® is highly flexible regarding customers delivery time demands. Spares are available from stock.

## Un socio affidabile

*I pezzi di ricambio sono disponibili nel nostro magazzino. Con l'aiuto dei moderni computer alla programmazione della produzione e fabbricazione, DREHMO® è in grado di rispondere ai clienti con i tempi di consegna richiesti.*

## Final testing an setting



Every actuator leaving the company is mechanically and electrically tested in our test lab and receives a test certificate after successful inspection. Actuators are factory set according to customers data, i.e. torque, stroke, signal transmitters and programming.

## Prova finale e messa in funzione

*Dopo il montaggio proviamo ogni attuatore singolarmente al nostro banco prova dopodiche, rilasciamo un certificato di collaudo. Togliamo ogni attuatore secondo le istruzioni dei nostri clienti, per esempio i limitatori di coppia, il contagiri per la corsa, le segnalazioni e gli switches di programmazione.*



# INFORMAZIONI SUI PRODOTTI



## ENCLOSED MOTOR

EMG enclosed 3 phase AC squirrel cage motor. Totally enclosed. Protected against humidity and dust ingress and therefore suitable for extreme ambient conditions. Insulation Class F.

## MOTORE CHIUSO

*Motore asincrono trifase di EMG. Completamente chiuso. Protetto contro la penetrazione di umidità e di polvere. Per questo è adatto per l'uso in condizioni ambientali estreme. Classe di isolamento F.*

## GEAR DESIGN

Unique double input long life planetary gear drive. Oil lubricated for lifetime. Highly reliable system. Operation in all mounting positions possible. Very limited number of gear parts needed. Easy maintenance.

## COSTRUZIONE DEL RIDUTTORE

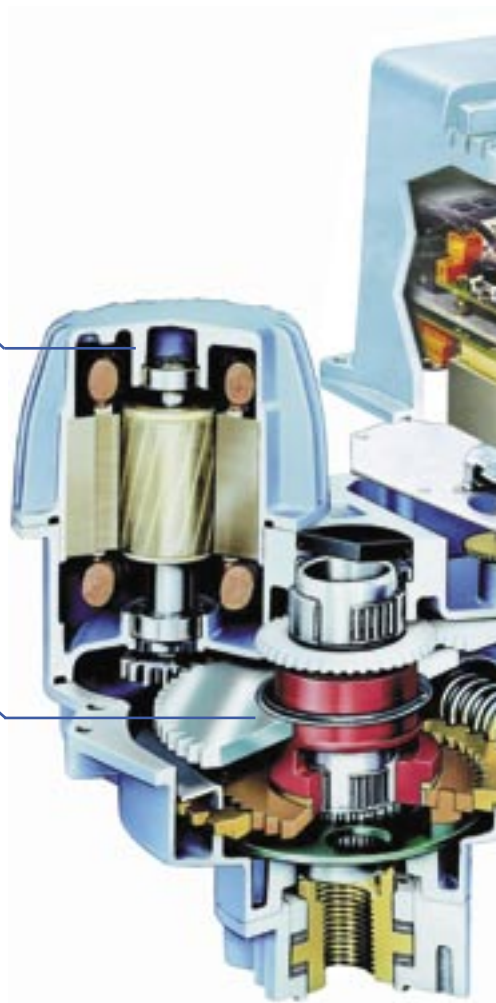
*Unico sistema epicicloidale a doppio comando, di lunga durata ed alta affidabilità. Lubrificazione con olio a vita. Possibile ogni posizione di montaggio. Riduttore composto di pochi componenti che necessita di poca manutenzione.*

## HANDWHEEL

For manual operation. Due to the unique gear design no mechanical changeover mechanism is required. Handwheel stays idle while motor operation.

## VOLANTINO

*Azionamento manuale in caso di emergenza. Azionabile senza innesto / disinnesto tramite il sistema epicicloidale. Azionamento manuale possibile in ogni istante, con motore in funzione non gira il volante.*



Our scope of supply for ON/OFF, INCHING- and MODULATING duty:

*Campo di applicazione per attuatori con servizio APERTO/CHIUSO, INTERMITTENTE, MODULANTE:*



**Multi Turn Actuators**  
*Attuatori multigirotto*

for Gate valves, Globe valves  
*per valvole a saracinesca o a globo*



**Part Turn Actuators**  
*Attuatori a quarto di giro*

for Ball valves, Butterfly valves, Dampers  
*per valvole a sfera, valvole a farfalla o serrande*



**Thrust or Linear Actuators**  
*Attuatori lineari o di spinta*

for Plug valves, Flap gates, Dampers  
*per valvole a tappo, deflettori o serrande*



**Gear Boxes**  
*Riduttori*

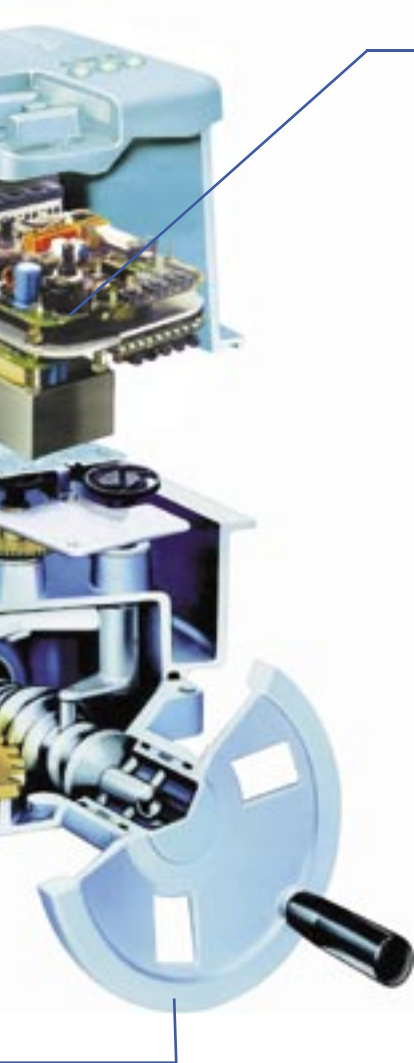
like Spur -, Bevel -, and Worm - gearboxes  
*conici, cilindrici e riduttori a vite senza fine*



**Actuators for Nuclear Power Plants**  
*Attuatori per centrali atomiche*



# CARATTERISTICHE E VANTAGGI DEL PRODOTTO



## DREHMO® Standard

For conventional PLC-systems, parallel wired feedback-signals. Torque and position measurement by micro switches.

## DREHMO® Standard

Per sistemi PLC convenzionali, segnali cablati in parallelo. Controllo di coppia e di posizione tramite microinterruttore.



## DREHMO® Matic C

Integral control unit with built-in user interface in sturdy industrial design. Contactless torque and position measurements via COMBISENSOR. Easy settings due to LEARN functions. Programmable actuator function and operating mode via DIP switches. Integral 2-wire BUS interface according to international standards e.g. Profibus DP, -DPV1, Foundation Fieldbus.

## DREHMO® Matic C

Unità di controllo integrale con comandi locali progettati di alta qualità e robustezza, per uso industriale. Misura di coppia e di posizione senza contatto tramite il „Combisensor“ di DREHMO®. Messa in funzione facile e rapida con la funzione „LEARN“. Funzioni e modi di operare programmabili tramite interruttori DIP. Sistema bus a due cavi integrato che corrisponde alle norme internazionali, per esempio PROFIBUS DP, PROFIBUS DPV1, Modbus, Foundation Fieldbus.



## DREHMO® i-matic

High-end sophisticated valve actuators.

User interface with LCD and pushbuttons. Including Matic C functions.

and additionally

- Programmable actuator functions and operating mode via remote or local settings
- electronic nameplate
- datalogger
- Local valve diagnostics for predictive maintenance

## DREHMO® i-matic

Attuatore altamente sofisticato.

Interfaccia attraverso un visualizzatore a cristalli liquidi e pulsanti. Contiene le funzioni dei Matic C. Inoltre:

- Funzioni e modi di operare programmabili localmente o da remoto
- Targhetta elettronica
- Registrazione dei dati del servizio
- Diagnosi della valvola per la manutenzione preventiva





# RINNOVAMENTO DELL' IMPIANTO/ AUTOMAZIONE



We offer the service of valve measuring, actuator sizing and mounting actuators by means of special adaptors to the existing valve interface. This kind of service has even to be considered strongly on automation and rehabilitation projects if for example the valve cannot be replaced from the pipe, long delivery times delay the project, or costs for a new valve plus actuator exceed the effect saved by the automation.

DREHMO GmbH is your competent partner in selection and installation of field components for valve automation.

REHABILITATION means keeping the valve in place/operation (already motorised or manual) and only install or replace the actuator.

*Offriamo rilievi, dimensionamento degli attuatori idonei ed il montaggio di attuatori tramite adattatori speciali su valvole già in servizio. Questa possibilità è utile per progetti di automazione o di rinnovamento nei quali non è possibile rimuovere la valvola dalla tubazione o quando non c'è il tempo per cambiare la valvola o nel caso in cui il costo per una valvola nuova sarebbe troppo elevato.*

*DREHMO GmbH è un partner competente per la scelta ed il montaggio di attuatori.*

*All'ammodernamento dell'impianto la valvola rimane sulla tubazione, in servizio, e solo l'attuatore viene sostituito.*

## Our services:

- Site visit with inspection of existing valves and sizing of actuators
- Dimensioning of actuators by valve data
- Adaptor design
- DCS system advice
- Mounting and setting with commissioning and plant start-up
- Supervising
- Operator training
- After Sales Service and engineering

## I nostri servizi

- *Rilievi sulle valvole dell'impianto e dimensionamento dell'attuatore idoneo*
- *Dimensionamento dell'attuatore secondo i dati della valvola*
- *Costruzione di adattatori*
- *Consulenza su attuatori elettrici*
- *Montaggio e messa in funzione sull'impianto*
- *Supervisione*
- *Istruzioni per gli operatori*
- *Servizio post-vendita e di ingegneria*





# LISTA DI REFERENZE ED APPLICAZIONI

(Estratto)



## Power Generation (Extract only)

Power plants, District heating systems, Desox & Denox plants, Waste incinerator plants  
*Centrali elettriche (estratto)*

*Centrali elettriche, centrali termoelettriche, desolfurazione di gas combusto, impianti incenerimento rifiuti*

Year Anno	Country & Location Paese & città	Enduser & Consultant & Contractor Clienti finali & consulenti & appaltatori	Actuator type Tipo di attuatore	Scope of Supply Scopo della fornitura
1997	Italy Vado Ligure	ENEL Idreco	Standard	Extension
1997	India Kayamkulam	NTPC, Hyundai, Daelim Engineering	Matic I	Damper Actuators
1998	Brazil Cuiaba	EPE Enron, Siemens	Matic I	Balance of Plant
1998	Hungary Csepel	POWERGEN, ELIN, AE & E	Matic I	Complete Unit
1999	Saudi Arabia Shoaiba	SCECO AWR, Merz & McLellan, ABB	Matic C	Complete Units 1 to 5
2000	Malaysia Kulim	Kulim IPP, VA Tech ELIN, GE, Stork, GEA	Matic C	Complete Unit
2000	China Waigaoqiao	SMEPC ECEPDI, Sargent & Lundy ALSTOM (EVT) Siemens, Kennicott	Matic I	Complete Plant
2000	U.A.E Al Taweelah A1	ADWEA, Sargent & Lundy, Babcock Borsig, NEM	Matic C	Boiler & BOP
2001	Turkey Elbistan PP	TEAS, Babcock Borsig Power	Standard	Boiler
2001	Serbia Kolubara	EPS, Siemens PG	Matic C	Plant Rehabilitation Unit A
2002	UK Spalding	Intergen, Bechtel, NEM	Matic C	Boiler
2003	Ireland / Auginish	NEL/Power Ltd., GE, Nooter Ericsson	Matic C	Complete Plant
2004	South Africa, Camden	ESKOM / Siemens PG	i-matic	Plant Rehabilitation
2004	Würzburg, Germany	Stadtwerke Würzburg	i-matic, Profibus	Complete Plant
2005	China, Behei	China Power Investment Corp.	i-matic	Complete Plant

## Oil & Gas (Extract only) Refineries, Chemical plants, Pipelines, Tankfarms, Terminals

*Petrolio & Gas (estratto), raffinerie, impianti chimici, condotte, serbatoi di stoccaggio e stazioni*

Year Anno	Country & Location Paese & città	Enduser & Consultant & Contractor Clienti finali & consulenti & appaltatori	Actuator type Tipo di attuatore	Scope of Supply Scopo della fornitura
1986	Netherlands Rotterdam	Van Ommeren, Matex	Standard	Complete tankfarm
1999	Belarus Druzhba	Gomeltransneft, Alstom	Standard & Matic C	Pipeline & Pump stations
2001	Germany Kaverne Etzel	IVG	Matic C	Gas storage
2001	Mexico Salamanca	Pemex Samsung Eng., Choil Valve	Matic C	Refinery / Chem. plant
2004	Germany, EPE	RWE-GAS	i-matic, Profibus	Underground storage
2004	Russia, Tjumen area	Turneftegas, Cronterlim Trade Ltd.	i-matic	Oil-water separation
2004	Russia, Baschkirien	Baschneft, Cronterlim Trade Ltd.	i-matic	Crude oil pump station
2005	Estonia Tallinn	Termoil, KLA Armatur	Matic C	Oil Terminal

## Water works & Sewage plants (Extract only)

Water works, Waste water treatment plants, Pump stations, Desalination and Irrigation  
*Acquedotti ed impianti di depurazione (estratto)*

*Acquedotti, impianti di depurazione, stazioni di pompaggio, impianti di desalinizzazione e di irrigazione*

Year Anno	Country & Location Paese & città	Enduser & Consultant & Contractor Clienti finali & consulenti & appaltatori	Actuator type Tipo di attuatore	Scope of Supply Scopo della fornitura
1998	Brazil WW Copasa	Copasa M/G, Glass Bombas	Matic I	Complete Plant
1999	Netherlands Nuland	WOB	Matic C	Pump station
2000	China Shijiazhuang Chengdong	Seeghers Engineering, Econosto	Matic C Profibus DP	WWTP
2001	South Africa Vereeniging	Rand Water, Black & Veatch	Matic C Profibus DP	Filter House Rehabilitation
2003	Tunesien, Belli	Wabag	Matic C	Waterworks
2004	Turkmenistan	Black & Veatch	Matic C	WWTP
2005	Kuwait, Al Mishrif	MPW	Masterstation Matic	Waterworks
2005	Germany, Cologne	Stadtentwässerungsamt	i-matic	Waternetwork



# UFFICI, E RAPPRESENTANZE - NEL MONDO



## GENERAL INFORMATION

For further and more detailed information, please refer to our general brochures, take a look at our website at [www.drehmo.com](http://www.drehmo.com) (wide download section) or just contact us.

### ALTRE INFORMAZIONI

Altre informazioni e dettagli si trovano nei nostri prospetti e sulla nostra homepage [www.drehmo.com](http://www.drehmo.com), per contattarci direttamente:

#### DREHMO GmbH

Zum Eichstruck 10  
57482 Wenden / Germany  
Fon +49 2762 98 50 -0  
Fax +49 2762 98 50 -105  
E-mail [drehmo@drehmo.com](mailto:drehmo@drehmo.com)  
Web [www.drehmo.com](http://www.drehmo.com)

#### Service-Hotline:

Fon +49 2762 98 50 -206  
Fax +49 2762 98 50 -205  
E-mail [service@drehmo.com](mailto:service@drehmo.com)

## The way to DREHMO / Come arrivare a DREHMO

